

Archivo de origen: MAZATECO_TALLER_JALAPA_2010

Video: < Mazateco_JALAPA_DIALOGOS._02_08_2010_03 > y < Mazateco_Jalapa_Dialogos_anim-Ponencia_04 >

Audio: STE-005

Unidad didáctica: Diálogos de animales

Módulo textual: Texto para las clases: *Xoo ko chanase* "El tigre y el conejo".

Participantes: Benito Juan Z., Arnulfo García S., Santiago Miguel Hidalgo Ruíz.

Fecha: Agosto 02, 2010.

Lugar: EBI-Jalapa, Sección/Zona 055, Jalapa de Díaz, Oaxaca, México.

Lengua: mazateco

Facilitador: Jean Léo Léonard

Compiladora: Karla Janiré Avilés González

Xoo ko chanase

C- Nte nada xa'

X- Nte nda nase jun tijiana nguxukjua

C- Machjen naji, chuvanimjiachí, ton ni machjeana, kuenta nimjea nean.

X- Kama kuasiko, ku tjín ton xi tivinchi

C- Jmítse ton ximachjena, tu nkú michi xi machjena.

X- Kama kuasi do, tunga kuakuna njín manga xjíña

C- Nda tjín tjise

X- Tankiama.

C- Jen njúna kjiñaye, tuxín jía njín. Ko sakuna nimje.

X- Tu xinjomana kía kuake njin, a tuvatjín ton ximachjenti.

C- Jú kamavatjín, ma va xchí. Kía tibisikona.

X- Mjí va tuvischjín

C- Nsjeaa xinya kiaga kuinchje nimje.

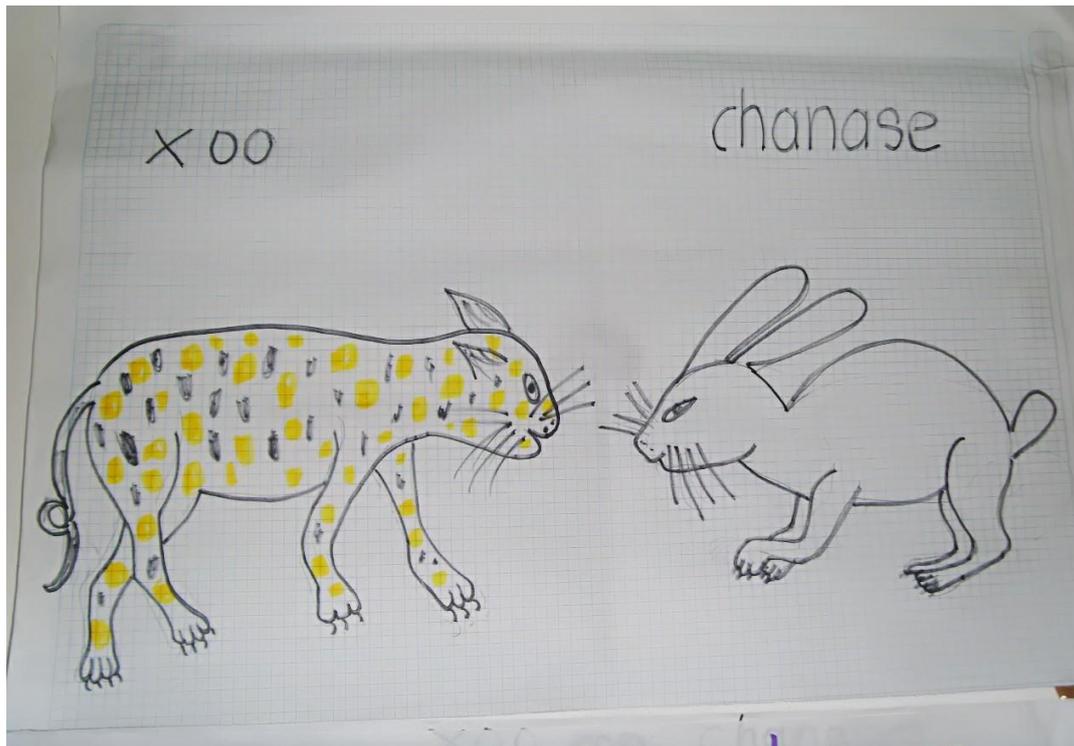


Fig. 1. Representación visual de *Xoo ko chanase* "El tigre y el conejo"

xoo ko chanase.

C_ Nte nda xa'
X_ Nte nda nase jun tijiana nguxukjua
C_ Machjen naji, ichu vanimjachi, ton ni machjeana, kuenta nimjea nean.
X_ kama kuasiko, ku tjín ton xi tivinchi
C_ jmitse ton ximachjena, tu nku michi xi machjena.
X_ kama kuasiko, tunga kuakuna njín manga xjina.
c_ Nda tjín tjise
X_ Tankiama.
C_ Jen njuna kjinaye, tuxín jía njín ko sakuna nimje.
X_ tu xinxomana kía kuake njin, atuvatjín ton ximachjenri.
C_ Jú kamavatjín, ma va xchí. kía tibisikona.
X_ Mjí va tuvischjín
C_ Nsjea xinya kiaga kvinchje nimje

fig. 1. Papelógrafo *Xoo ko chanase* "El tigre y el conejo"

Video: < Mazateco_JALAPA_DIALOGOS._02_08_2010_03 > y < Mazateco_Jalapa_Dialogos_anim-Ponencia_04 >
 Audio: STE-005

Unidad didáctica: Diálogos de animales

Módulo textual: Lista de sustantivos, adjetivos verbos y valores: *Xoo ko chanase* "El tigre y el conejo".

Participantes: Benito Juan Z., Arnulfo García S., Santiago Miguel Hidalgo Ruíz.

Fecha: Agosto 02, 2010.

Lugar: EBI-Jalapa, Sección/Zona 055, Jalapa de Díaz, Oaxaca, México.

Adjetivo			Sustantivo		
mucha	-	Kjin	dinero	-	Ton
tigre	-	Xoo	milpa	-	njún
conejo	-	chanase	mazorca	-	Njín
			maíz	-	nimje

verbo		
ver	-	machxi
estar	-	tijian
platicar	-	chubanimjín
ayudar	-	kuisikoo
traer	-	kuinchje
avisar	-	kuixinya

Valores
Confianza
Respeto
Apoyo

adjetivo		sustantivo	
mucha	-kjin	dinero	-ton
tigre	-xoo	milpa	-njún
conejo	-chanase	mazorca	-njín
		maiz	-nimje
verbo		valores:	
ver	-machxi	confianza.	
estar	-tijian	respeto.	
platicar	-chubanimjín	apoyo	
ayudar	-kuisikoo		
traer	-kuinchje		
avisar	-kuixinya.		

Fig. 2. Papelógrafo Lista de sustantivos, adjetivos verbos y valores extraídos del texto *Xoo ko chanase* "El tigre y el conejo".

Video: < Mazateco_JALAPA_DIALOGOS._02_08_2010_03 > y < Mazateco_Jalapa_Dialogos_anim-Ponencia_04 >
Audio: STE-005
Unidad didáctica: Diálogos de animales
Módulo textual: Pautas pedagógicas: *Xoo ko chanase* "El tigre y el conejo".
Participantes: Benito Juan Z., Arnulfo García S., Santiago Miguel Hidalgo Ruíz.
Fecha: Agosto 02, 2010.
Lugar: EBI-Jalapa, Sección/Zona 055, Jalapa de Díaz, Oaxaca, México.

Pautas pedagógicas

- 1° y 2° grado: -Lecturas de cuentos breves.
-Identificación de animales y la personificación de ellos.
-
- 3° y 4° grado: -Narración de pequeños cuentos a partir de sus experiencias
-Identificación de sujetos, y adjetivos.
- 5° y 6° grados: -Escenificación de cuentos,
-Valoración de la fauna.

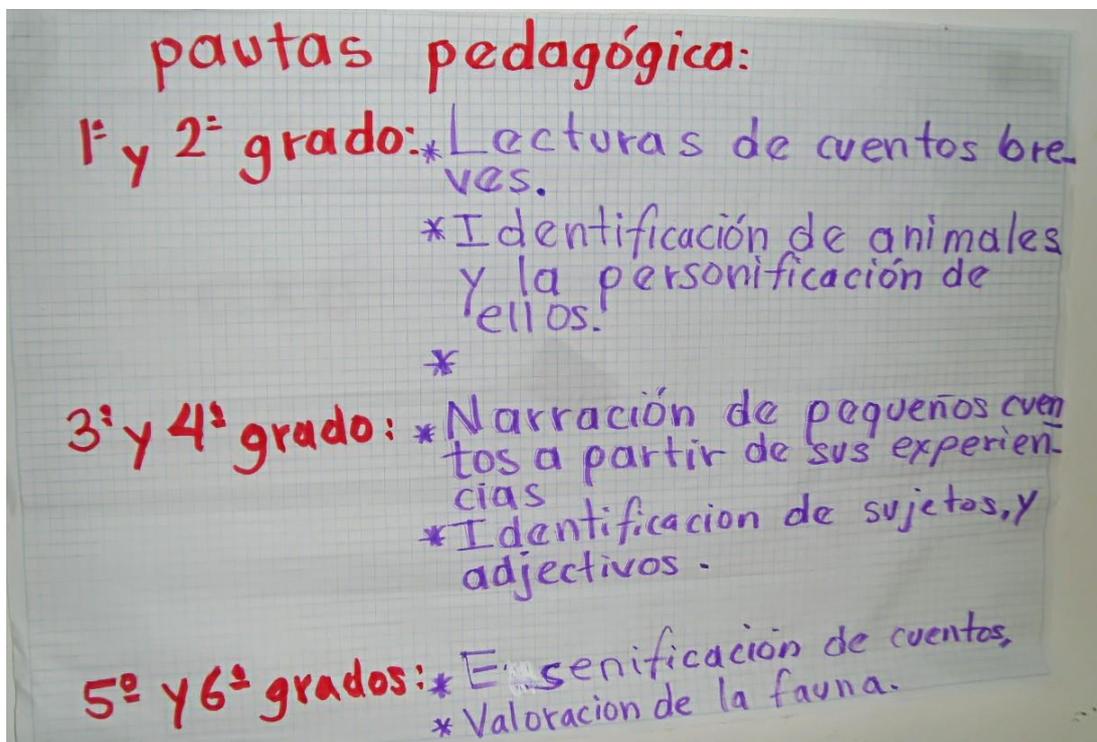


fig. 3. Papelógrafo Lista de sustantivos, adjetivos verbos y valores extraídos del texto *Xoo ko chanase* "El tigre y el conejo".